



EL LLEURE

Diàleg A

- On li agradaria anar?
 - Voldria fer un viatge de cap de setmana, per veure natura i prendre el sol.
 - Per què no fa un creuer?
-

Diàleg B

- Què li semblaria una visita cultural?
 - No, no, m'estimaria més un llac, o la muntanya.
 - A veure què trobem.
-

Diàleg C

- El lloc m'interessa. Com s'hi va?
 - Amb avió. El vol dura al voltant d'una hora.
 - I el meu gat, el puc portar?
 - Bé, no és gaire freqüent. No ho sé. Ho he de consultar.
-

أوقات الفراغ

الحوار A

- إلى أين تريد بالذهاب؟
 - أرغب بالسفر خلال نهاية الأسبوع إلى مكان طبيعيّ والاستماع بالشمس.
 - لماذا لا تقوم برحلة بحريّة؟
-

الحوار B

- ما رأيك بزيارة ثقافيّة؟
 - لا، لا... أفضل البحيرة أكثر، أو الجبل.
 - سنرى ماذا نجد.
-

الحوار C

- المكان يُعجبني. كيف يمكن الوصول إليه؟
 - بالطائرة. الرحلة تستغرق حوالي ساعة.
 - هل أستطيع اصطحاب قطّيّ معي؟
 - حسناً... ليس أمراً معتاداً. لا أعرف... يجب أن أسأل عن ذلك.
-

Diàleg D

- Què em recomana?
 - Podria anar a Mallorca. Amb vaixell, surt molt bé de preu.
 - Ai, qualsevol cosa. Em convé distreure'm.
 - Val la pena anar-hi, ja ho veurà.
 - Vol dir?
-

Diàleg E

- Voldria reservar una habitació.
 - Doble o individual?
 - Una de doble, que tingui bany. Amb esmorzar i prou.
 - Quants dies s'hi estarà?
-

Diàleg F

- Benvinguda. Com ha anat el viatge?
 - Molt bé, gràcies, contenta de ser aquí!
 - És hora de dinar. Si vol, passi directament al menjador i nosaltres li pugem les maletes a l'habitació.
-

الحوار D

- بماذا تنصحنى؟
 - يمكنك الذهاب إلى مايوركا بالسفينة لا تكلف كثيراً.
 - أه! أي شيء! أريد أن أستريح قليلاً.
 - المكان ممتع، سوف ترى.
 - صحيح!؟
-

الحوار E

- أريد أن أحجز غرفة.
 - مفردة أو مزدوجة؟
 - غرفة مزدوجة مع حمام وفطور فقط.
 - كم يوماً سيتبقى؟
-

الحوار F

- أهلاً وسهلاً. كيف كانت الرحلة؟
 - جيدة جداً. شكراً. كم أنا مسرورة بالوصول إلى هنا!
 - الآن وقت الغداء. إذا أردت، يمكنك الذهاب مباشرة إلى صالة الطعام، وسوف نقوم نحن بنقل الحقائب إلى الغرفة.
-

Diàleg G

- Em dona una entrada per a l'òpera d'avui a la nit?
 - A veure quina hora és... tres quarts de set. És una mica just però no se sap mai. Miri, n'hi ha, però no estan gaire ben situades.
 - En queda cap a la platea?
 - Una, però és molt endarrere. A les últimes files.
I una mica cara.
 - Ja ho veig.
 - També en queda una al tercer pis. És lateral, però veurà més de mig escenari.
 - Em quedo aquesta.
-

Diàleg H

- Demà ens ve a buscar l'autocar a dos quarts de vuit. Aquí tenen l'itinerari tot explicat, amb els horaris que farem. La puntualitat és molt important per poder-lo seguir. Han de portar una jaqueta per si fa fred. Alguna pregunta?
 - Sí, jo, aquí... Voldria saber si amb el que vam pagar ja hi és tot inclòs, vull dir, els àpats, les entrades als llocs...
 - Les entrades, sí. El dinar, si és menú, també. Si és un extra, va pel seu compte. Queda clar?
-

الحوار G

- هل يوجد بطاقة دخول إلى الأوبرا اليوم ليلًا؟
 - دعني أرى في أية ساعة... في الساعة السابعة إلا ربعًا. الوقت ضيق.
 - نعم يوجد، لكن أماكن المقاعد ليست جيدة.
 - هل بقي شيء مقابل المسرح؟
 - مكان واحد، لكن في الخلف. في المقاعد الأخير.
 - وهي غالية قليلاً.
 - نعم، أعرف.
 - هناك مكان في الطابق الثالث. الموقع جانبيّ، ولكن يمكن أن تشاهد نصف المسرح.
 - أريد هذا.
-

الحوار H

- غداً ستأتي الحافلة في الساعة والنصف لتأخذنا، هنا لديكم مخطط الرحلة مع الشرح والأوقات. إن التقيد بالمواعيد هام جداً للقيام بالرحلة. يجب أن تصطحبوا معكم سترة في حال وجود برد. هل لديكم أي سؤال؟
 - نعم، أنا، هنا. أريد أن أعرف ماذا يجب أن ندفع، حيث أن كل شيء مدفوع. مثلاً: الأكل، بطاقات الدخول...
 - بطاقات الدخول نعم. والغداء إذا كان المينو اليومي أيضاً. كل ما هو إضافي يكون على حسابكم. هل هو واضح؟
-